

🗏 আর-রাহমান | Ar-Rahman | ٱلرَّحْمُٰن

আয়াতঃ ৫৫: ৬

আরবি মূল আয়াত:

وَّ النَّجِمُ وَ الشَّجَرُ يَسجُدُنِ ﴿ ﴾

আর তারকা ও গাছ-পালা সিজদা করে। — আল-বায়ান
তৃণলতা গাছপালা (তাঁরই জন্য) সাজদায় অবনত, — তাইসিরুল
'তারকা ও বৃক্ষ উভয়ে (আল্লাহকে) সাজদাহ করে। — মুজিবুর রহমান

And the stars and trees prostrate. — Sahih International

৬. আর তৃণলতা ও বৃক্ষাদি সিজদা করছে(১),

(১) শেশদটির পরিচিত অর্থ তারকা হলেও আরবী ভাষায় কাণ্ডবিহীন লতানো গাছকেও নুর্বলা হয়। ফাতহুল কাদীর] আর কাণ্ডবিশিষ্ট বৃক্ষকে شجر বলা হয়। অর্থাৎ সর্বপ্রকার লতা-পাতা ও বৃক্ষ, আল্লাহ তা'আলার সামনে সিজদা করে। কোন কোন মুফাসসির বলেন, সিজদা চূড়ান্ত সম্মান প্রদর্শন ও আনুগত্যের লক্ষণ। তাই এখানে উদ্দেশ্য এই যে, আল্লাহ তা'আলা প্রত্যেক বৃক্ষ, লতা-পাতা, ফল ও ফুলকে যে যে বিশেষ কাজ ও মানুষের উপকারের জন্যে সৃষ্টি করেছেন, তারা অনবরত সে কাজ করে যাছে এবং নিজ নিজ কর্তব্য পালন করে মানুষের উপকার সাধন করে যাছে। এই বাধ্যতামূলক আনুগত্যকেই আয়াতে সিজদা বলে ব্যক্ত করা হয়েছে। আর যদি ্রারা তারকা উদ্দেশ্য নেয়া হয় তবে অর্থ হবে, তারকা ও বৃক্ষরাজি সিজদা করছে। [দেখুন: ফাতহুল কাদীর; ইবন কাসীর; কুরতুবী]

তাফসীরে জাকারিয়া

(৬) তৃণলতা (বা নক্ষত্র) ও বৃক্ষাদি সিজদা করে। [1]

[1] যেমন, অন্যত্র বলেন, وَمَن فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ (আমন, অন্যত্র বলেন, أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَمَن فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالدَّوَابُ } { অর্থাৎ, তুমি কি দেখো না যে, আল্লাহকে সিজদা করে যারা আছে আকাশমন্ডলী ও পৃথিবীতে; সিজদা করে সূর্য, চন্দ্র, নক্ষত্রমন্ডলী, পর্বতরাজি, বৃক্ষলতা, জীবজন্তু, এবং সিজদা করে মানুষের মধ্যে অনেকে---। (সূরা হাজ্জ ১৮)

তাফসীরে আহসানুল বায়ান





• Source — https://www.hadithbd.com/quran/link/?id=4907

👲 হাদিসবিডির প্রজেক্টে অনুদান দিন